



LANDESGESETZ

Änderungen zu Landesgesetzen in den Bereichen Unterricht, Berufsbildung, Kultur, Handwerk, Gastgewerbe und Handel

Der Südtiroler Landtag
hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Landeshauptmann
beurkundet es

1. ABSCHNITT
BESTIMMUNGEN IM BEREICH UNTERRICHT

Art. 1

*Änderung des Landesgesetzes
vom 31. August 1974, Nr. 7, „Schulfürsorge. Maßnahmen zur Sicherung
des Rechts auf Bildung“*

1. Artikel 2 Absätze 4, 5 und 6 des Landesgesetzes vom 31. August 1974, Nr. 7, in geltender Fassung, sind aufgehoben.

2. In Artikel 5 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 31. August 1974, Nr. 7, werden die Wörter „, die von der Landesregierung ausgeschrieben werden“ gestrichen.

3. Der Vorspann von Artikel 5 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 31. August 1974, Nr. 7, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „Die Landesregierung beschließt:“.

Art. 2

*Änderung des Landesgesetzes
vom 30. November 2004, Nr. 9,
„Recht auf Hochschulbildung“*

1. In Artikel 3 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, werden die Wörter „gemäß den Bestimmungen dieses Artikels“ gestrichen.

LEGGE PROVINCIALE

Modifiche a leggi provinciali in materia di istruzione, formazione professionale, cultura, artigianato, esercizi pubblici e commercio

Il Consiglio provinciale
ha approvato

il Presidente della Provincia
promulga

la seguente legge:

CAPO I
DISPOSIZIONI IN MATERIA DI ISTRUZIONE

Art. 1

*Modifica della legge provinciale
31 agosto 1974, n. 7, “Assistenza
scolastica. Provvidenze per assicurare
il diritto allo studio”*

1. I commi 4, 5 e 6 dell'articolo 2 della legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7, e successive modifiche, sono abrogati.

2. Nel comma 2 dell'articolo 5 della legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7, sono soppresse le parole: “banditi dalla Giunta provinciale”.

3. L'alinea del comma 3 dell'articolo 5 della legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7, e successive modifiche, è così sostituito: “La Giunta provinciale stabilisce:”.

Art. 2

*Modifica della legge provinciale
30 novembre 2004, n. 9,
“Diritto allo studio universitario”*

1. Nel comma 1 dell'articolo 3 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, sono soppresse le parole: “, secondo quanto previsto dal presente articolo”.

2. Artikel 3 Absätze 2 und 3 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, sind aufgehoben.

3. In Artikel 6 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, werden die Wörter „, die von der Landesregierung ausgeschrieben werden“ gestrichen.

4. Der Vorspann von Artikel 6 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „Die Landesregierung beschließt:“.

5. Artikel 7 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

6. Artikel 7 Absatz 4 zweiter Satz des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

7. In Artikel 8 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, werden die Wörter „erlässt Richtlinien, mit denen“ durch das Wort „beschließt“ ersetzt und die Wörter „festgelegt werden“ gestrichen.

8. In Artikel 9 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, werden die Wörter „, die von der Landesregierung ausgeschrieben werden“ gestrichen.

9. Der Vorspann von Artikel 9 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „Die Landesregierung beschließt:“.

10. In Artikel 19 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, werden die Wörter „, die von der Landesregierung ausgeschrieben werden“ gestrichen.

11. Der Vorspann von Artikel 19 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „Die Landesregierung beschließt:“.

12. Artikel 19-bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9, erhält folgende Fassung:

„2. Die Landesregierung ist außerdem ermächtigt, den Betrieb der Freien Universität Bozen sowie von anderen Forschungs- und Hochschuleinrichtungen mit Sitz in Südtirol mitzufinanzieren.

2. I commi 2 e 3 dell'articolo 3 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, sono abrogati.

3. Nel comma 2 dell'articolo 6 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, sono soppresse le parole: “banditi dalla Giunta provinciale”.

4. L'alinea del comma 3 dell'articolo 6 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, è così sostituito: “La Giunta provinciale stabilisce:”.

5. Il comma 3 dell'articolo 7 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, è abrogato.

6. Il secondo periodo del comma 4 dell'articolo 7 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, è abrogato.

7. Nel comma 3 dell'articolo 8 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, le parole: “emana le linee guida in base alle quali verrà determinata” sono sostituite dalla parola: “stabilisce”.

8. Nel comma 2 dell'articolo 9 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, sono soppresse le parole: “banditi dalla Giunta provinciale”.

9. L'alinea del comma 3 dell'articolo 9 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, è così sostituito: “La Giunta provinciale stabilisce:”.

10. Nel comma 2 dell'articolo 19 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, sono soppresse le parole: “banditi dalla Giunta provinciale”.

11. L'alinea del comma 3 dell'articolo 19 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, è così sostituito: “La Giunta provinciale stabilisce:”.

12. Il comma 2 dell'articolo 19-bis della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, è così sostituito:

“2. La Giunta provinciale è inoltre autorizzata a concorrere finanziariamente alla gestione della Libera Università di Bolzano o di altre strutture di alta formazione o di ricerca scientifica aventi sede nel

Im Rahmen dieser Finanzierung kann ein Fonds zur Förderung von Lehr- und Forschungsprojekten eingerichtet werden, um den wissenschaftlichen Erfahrungsaustausch zwischen europäischen Ländern zu begünstigen, auch durch Anreize für Lehrende und Forschende ausländischer Universitäten, Hochschul- oder Forschungseinrichtungen. Die Landesregierung ist weiters ermächtigt, den mehrsprachigen Charakter der Freien Universität Bozen durch geeignete Maßnahmen zu stärken, einschließlich der Gewährung entsprechender Zulagen durch die Universität an Lehrende und Forschende, die nachweisen, dass sie über angemessene Sprachkenntnisse in mindestens zwei der drei vorgesehenen Unterrichtssprachen verfügen.“

13. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 6.500.000,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 6.500.000,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 6.500.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028. Die Deckung für die darauffolgenden Finanzjahre erfolgt mit Haushaltsgesetz.

Art. 3

Änderung des Landesgesetzes vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, „Mitbestimmungsgremien der Schulen“

1. Artikel 3 des Landesgesetzes vom 18. Oktober 1995, Nr. 20, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 3 (*Der Klassenrat*) - 1. Der Klassenrat setzt sich zusammen:

- a) für den Vorsitz: aus der Schulführungskraft, ihrer Stellvertretung oder aus einer von der Schulführungskraft beauftragten Lehrperson der Klasse,
- b) aus den Lehrpersonen der Klasse,
- c) aus den Integrationslehrpersonen, die der Klasse zugewiesen sind,
- d) aus den Lehrpersonen für den katholischen Religionsunterricht und den Lehrpersonen für das alternative Bildungsangebot der Klasse,
- e) aus den Lehrpersonen für Sprachförderung, die einer Schülerin oder einem Schüler der Klasse

territorio provinciale. Nell'ambito di tale finanziamento può essere istituito un fondo per il sostegno di progetti didattici o di ricerca che favoriscano lo scambio di esperienze scientifiche tra paesi europei, anche attraverso incentivi a professori e professoresse e a ricercatori o ricercatrici provenienti da università o strutture di alta formazione o ricerca scientifica estere. La Giunta è altresì autorizzata a rafforzare la connotazione plurilingue della Libera Università di Bolzano attraverso idonee iniziative, inclusa l'erogazione, attraverso l'ateneo, di apposite indennità a professori e professoresse e a ricercatori o ricercatrici che dimostrino il possesso di adeguate competenze linguistiche in almeno due delle tre lingue di insegnamento previste.”

13. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 6.500.000,00 euro per l'anno 2026, in 6.500.000,00 euro per l'anno 2027 e in 6.500.000,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028. Alla copertura per gli esercizi successivi si provvede con legge di bilancio.

Art. 3

Modifica della legge provinciale 18 ottobre 1995, n. 20, “Organi collegiali delle istituzioni scolastiche”

1. L'articolo 3 della legge provinciale 18 ottobre 1995, n. 20, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 3 (*Consiglio di classe*) - 1. Il consiglio di classe è formato:

- a) dalla dirigente scolastica/dal dirigente scolastico o dalla sua sostituta/dal suo sostituto o da una docente della classe delegata/da un docente della classe delegato dalla dirigente scolastica/dal dirigente scolastico, che svolge le funzioni di presidente;
- b) dal personale docente della classe;
- c) dal personale docente di sostegno assegnato alla classe;
- d) dal personale docente per l'insegnamento della religione cattolica e dal personale docente per l'offerta formativa alternativa della classe;
- e) dal personale docente di sostegno linguistico assegnato a un'alunna o a un alunno della

zugewiesen sind, ausgenommen sind die Lehrpersonen für Sprachförderung, welche in schulübergreifenden Netzwerksprachkursen unterrichten,

- f) aus den Lehrpersonen für den Instrumentalunterricht, nur für die ihnen zugewiesenen Schülerinnen und Schüler,
- g) aus den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für Integration,
- h) aus zwei Elternvertretenden und in den Oberschulen aus zwei Vertretenden der Schülerinnen und Schüler der Klasse; die Vertretenden bleiben für drei Schuljahre im Amt, sofern sie innerhalb derselben Schulstufe bleiben.

2. Bei den Abendschulen setzt sich der Klassenrat aus den Lehrpersonen der Klasse und aus zwei Vertretenden der Schülerinnen und Schüler zusammen.

3. Der Klassenrat hat die Aufgabe, Vorschläge zur Erziehungs- und Unterrichtstätigkeit auszuarbeiten, Fürsorgeinitiativen vorzuschlagen und den gegenseitigen Kontakt zwischen Lehrpersonen, Eltern und Schülerinnen und Schülern zu fördern und zu vertiefen; dies erfolgt unter Beachtung der beruflichen und didaktischen Autonomie der Lehrpersonen sowie der zentralen Rolle der Entscheidungen, welche von den zuständigen Mitbestimmungsgremien der Schulen auf kollegiale Art und Weise getroffen werden. Zudem ist der Klassenrat für die Verhängung der Disziplinarmaßnahmen laut Schüler- und Schülerincharta bzw. interner Schulordnung zuständig. Anlässlich der Vorstellung und Erörterung des Dreijahresplans des Bildungsangebots laut Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, werden alle Eltern und an den Oberschulen auch alle Schülerinnen und Schüler zur Planung und Vorbereitung besonderer Projekte für die Klasse und – in den von der internen Schulordnung festgelegten Fällen – zu den Sitzungen des Klassenrats eingeladen.

4. Bei der Koordinierung der Unterrichtstätigkeit und der fächerübergreifenden Zusammenarbeit sowie bei der periodischen und der Jahresbewertung der Schülerinnen und Schüler setzt sich der Klassenrat zusammen:

- a) für den Vorsitz: aus der Schulführungskraft, ihrer Stellvertretung oder aus einer von der Schulführungskraft beauftragten Lehrperson der Klasse,
- b) aus den Lehrpersonen der Klasse,
- c) aus den Integrationslehrpersonen, die der Klasse zugewiesen sind, mit einer einzigen Stimme, falls es sich um mehrere Integrationslehrpersonen handelt,

klasse, escluso il personale docente di sostegno linguistico che lavora in corsi di sostegno linguistico interscolastici e in rete;

- f) dal personale docente di strumento musicale della classe, solo per le alunne e gli alunni a esso assegnato;
- g) dal personale collaboratore all'integrazione,
- h) da due rappresentanti dei genitori e, nelle scuole secondarie di secondo grado, da due rappresentanti delle studentesse e degli studenti, che rimangono in carica per tre anni scolastici, purché rimangano nello stesso grado di scuola.

2. Nel caso delle scuole serali, il consiglio di classe è formato dal personale docente della classe e da due rappresentanti delle studentesse e degli studenti.

3. Il consiglio di classe formula proposte sull'attività educativa e didattica, propone iniziative assistenziali e promuove e approfondisce i rapporti reciproci fra docenti, genitori e alunne e alunni nel rispetto dell'autonomia professionale e didattica del personale docente e della centralità delle decisioni assunte collegialmente dagli organi scolastici competenti. Inoltre, esso irroga i provvedimenti disciplinari ai sensi dello statuto dello studente e della studentessa ovvero del regolamento scolastico interno. In occasione della presentazione e discussione del piano triennale dell'offerta formativa di cui alla legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, per la programmazione e preparazione di progetti particolari per la classe e nei casi previsti dal regolamento scolastico interno, alle sedute del consiglio di classe sono invitati tutti i genitori e, nelle scuole secondarie di secondo grado, anche tutte le studentesse e tutti gli studenti.

4. Per il coordinamento didattico e i rapporti interdisciplinari nonché per la valutazione periodica e finale delle alunne e degli alunni il consiglio di classe è formato:

- a) dalla dirigente scolastica/dal dirigente scolastico o dalla sua sostituta/dal suo sostituto o da una docente della classe delegata/da un docente della classe delegato dalla dirigente scolastica/dal dirigente scolastico, che svolge le funzioni di presidente;
- b) dal personale docente della classe;
- c) dal personale docente di sostegno assegnato alla classe, con diritto a un unico voto se si tratta di più docenti di sostegno;

- d) aus den Lehrpersonen für den katholischen Religionsunterricht und den Lehrpersonen für das alternative Bildungsangebot, nur für ihre jeweiligen Schülerinnen und Schüler,
- e) aus den Lehrpersonen für Sprachförderung, nur für die ihnen zugewiesenen Schülerinnen und Schüler, ausgenommen sind die Lehrpersonen für Sprachförderung, welche in schulübergreifenden Netzwerksprachkursen unterrichten,
- f) aus den Lehrpersonen für den Instrumentalunterricht, nur für die ihnen zugewiesenen Schülerinnen und Schüler
- g) eventuell und ohne Stimmrecht aus den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für Integration, nur für die ihnen zugewiesenen Schülerinnen und Schüler

5. Im Klassenrat laut Absatz 4 ist die Stimme der oder des Vorsitzenden bei Stimmgleichheit nur für die Bewertung der Schülerinnen und Schüler ausschlaggebend.

6. Die Klassenräte von Parallelklassen oder von Klassenzügen einer Schulstelle, Außenstelle oder Außensektion können zu gemeinsamen Sitzungen einberufen werden.“

Art. 4

Änderung des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, „Landesschulrat und Bestimmungen zur Aufnahme des Lehrpersonals“

1. Nach Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe o) des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, werden folgende Buchstaben o-bis) und o-ter) hinzugefügt:

„o-bis) einer Schülerin oder einem Schüler mit Behinderung, die/der von der repräsentativsten Organisation für Menschen mit Behinderung namhaft gemacht wird,

o-ter) einem Elternteil eines Kindes bzw. einer Schülerin oder eines Schülers mit Behinderung; der Elternteil wird von der repräsentativsten Organisation für Menschen mit Behinderung namhaft gemacht.“

2. In Artikel 4 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung, werden die Wörter „Buchstaben von i) bis o)“ durch die Wörter „Buchstaben von i) bis o-ter)“ ersetzt.

3. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 400,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 400,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 400,00 Euro belaufen,

- d) dal personale docente per l'insegnamento della religione cattolica e per l'offerta formativa alternativa, solo per le rispettive alunne e i rispettivi alunni;
- e) dal personale docente di sostegno linguistico, solo per le alunne e gli alunni a esso assegnato, escluso il personale docente di sostegno linguistico che lavora in corsi di sostegno linguistico interscolastici e in rete;
- f) dal personale docente di strumento musicale, solo per le alunne e gli alunni a esso assegnato;
- g) eventualmente dal personale collaboratore all'integrazione, solo per le alunne e gli alunni a esso assegnato, senza diritto di voto.

5. Nel consiglio di classe di cui al comma 4 il voto della o del presidente prevale, in caso di parità di voto, solo per la valutazione delle alunne e degli alunni.

6. I consigli di classe di classi parallele o di sezioni di un plesso scolastico, di una sede staccata o di una sezione staccata possono essere convocati in seduta comune.”

Art. 4

Modifica della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, “Consiglio scolastico provinciale e disposizioni in materia di assunzione del personale insegnante”

1. Dopo la lettera o) del comma 2 dell'articolo 3 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, sono aggiunte le seguenti lettere o-bis) e o-ter):

“o-bis) un'alunna o un alunno con disabilità designata o designato dall'organizzazione più rappresentativa delle persone con disabilità;

o-ter) un genitore di bambine o bambini o di un'alunna o un alunno con disabilità designato dall'organizzazione più rappresentativa delle persone con disabilità.”

2. Nella lettera c) del comma 2 dell'articolo 4 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche, le parole: “lettere da i) a o)” sono sostituite dalle parole: “lettere da i) a o-ter)”.

3. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 400,00 euro per l'anno 2026, in 400,00 euro per l'anno 2027 e in 400,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante

erfolgt durch entsprechende Reduzierung der im „Sonderfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026–2028.

Art. 5

Änderung des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, „Bestimmungen zu den Lehrern und Inspektoren für den katholischen Religionsunterricht an den Grund- und Sekundarschulen sowie Bestimmungen zum Rechtsstatus des Lehrpersonals und zur Schulsozialarbeit“

1. In Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, werden nach dem Wort „Religionsunterricht“ die Wörter „und die Streichung aus den Landes- und Schulranglisten für den katholischen Religionsunterricht“ eingefügt.

2. Artikel 22 Absatz 3 zweiter Satz des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, erhält folgende Fassung: „Dabei wird der gesamte Dienst als Sporttrainer oder Sporttrainerin an den Mittel- und Oberschulen mit Landesschwerpunkt Sport für die Zuerkennung der Landeszulagen und für die Einstufung zum Zeitpunkt der Bestätigung des unbefristeten Arbeitsverhältnisses gemäß geltenden Rechtsvorschriften anerkannt.“

3. In Artikel 26 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, werden die Wörter „in den Grund-, Mittel- und Oberschulen, sowie in den Landesberufsschulen“ gestrichen.

4. In Artikel 26 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, werden nach den Wörtern „nach den drei Sprachgruppen“ die Wörter „und drei Schulstufen“ hinzugefügt.

5. In Artikel 26 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, werden die Wörter „der Mittelschule“ durch die Wörter „der jeweiligen Schulstufe“ ersetzt.

6. Nach Artikel 26 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„4-bis. Der Übertritt der Lehrpersonen laut Absatz 1 in die Stellenpläne der drei Schulstufen wird

corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell’ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028.

Art. 5

Modifica della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, “Disposizioni relative agli insegnanti e ispettori per l’insegnamento della religione cattolica nelle scuole primarie e secondarie nonché disposizioni relative allo stato giuridico del personale insegnante e al lavoro sociale nelle scuole”

1. Alla fine del comma 1 dell’articolo 5 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, sono aggiunte le parole: “e l’esclusione dalle graduatorie provinciali e d’istituto per l’insegnamento della religione cattolica”.

2. Il secondo periodo del comma 3 dell’articolo 22 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, è così sostituito: “Tutti i servizi prestati in qualità di allenatore o allenatrice in scuole secondarie di primo e secondo grado con opzione provinciale sport sono riconosciuti, ai fini dell’attribuzione delle indennità provinciali e dell’inquadramento economico, ai sensi della normativa vigente al momento della conferma in ruolo.”

3. Nel comma 1 dell’articolo 26 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, sono soppresse le parole: “in tutti i gradi di scuola, nonché nei corsi della formazione professionale,”.

4. Nel comma 1 dell’articolo 26 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, dopo le parole: “dei tre gruppi linguistici” sono aggiunte le parole: “e per i tre gradi di scuola”.

5. Nel comma 4 dell’articolo 26 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, le parole: “delle scuole secondarie di primo grado” sono sostituite dalle parole: “del rispettivo grado di scuola”.

6. Dopo il comma 4 dell’articolo 26 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, è aggiunto il seguente comma:

“4-bis. Il passaggio del personale docente di cui al comma 1 ai ruoli dei tre gradi di scuola è

mit Kollektivvertrag geregelt.“

7. Die Bestimmungen laut den Absätzen 3, 4, 5 und 6 werden ab dem Schuljahr 2027/2028 angewandt.

8. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 35.000,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 35.000,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 35.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch entsprechende Reduzierung der im „Sonderfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026–2028.

Art. 6

Änderung des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“

1. Am Ende von Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, werden folgende Sätze hinzugefügt: „Bei Unterrichtsmodellen mit individualisierten Curricula erfolgt die Bewertung der Schülerinnen und Schüler durch einen individualisierten Klassenrat. Die Aufgaben und die Zusammensetzung dieses Klassenrats werden von der Landesregierung festgelegt.“

2. Artikel 13-bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, erhält folgende Fassung:

„Art. 13-bis (*Bewertung der Arbeit der Schulführungskräfte*) - 1. Bei der Bewertung der Arbeit der Schulführungskräfte werden die Ziele berücksichtigt sowie der Stand der Umsetzung des Dreijahresplans des Bildungsangebots und das Berufsprofil der Schulführungskräfte. Die Bewertung besteht aus der Dienstbewertung im Probejahr und aus der jährlichen Dienstbewertung.

2. Die zuständige Schulamtsleiterin oder der zuständige Schulamtsleiter nimmt die Dienstbewertung auf der Grundlage eines Bewertungsvorschlags vor, der von einer Schulinspektorin oder einem Schulinspektor oder einem Bewertungsteam erarbeitet wird.

3. Die einzelnen Schulämter legen unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Besonderheiten die Indikatoren und Details zur Durchführung der Dienstbewertung fest.

4. Die Höhe des Fonds für die Zuweisung des

disziplinato dalla contrattazione collettiva.”

7. Le disposizioni di cui ai commi 3, 4, 5 e 6 si applicano a decorrere dall'anno scolastico 2027/2028.

8. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 35.000,00 euro per l'anno 2026, in 35.000,00 euro per l'anno 2027 e in 35.000,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028.

Art. 6

Modifica della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, “Autonomia delle scuole”

1. Alla fine del comma 5 dell'articolo 5 della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, sono aggiunti i seguenti periodi: “Nei modelli didattici con curricula individualizzati, la valutazione delle alunne e degli alunni è effettuata da un consiglio di classe individualizzato. I compiti e la composizione di tale consiglio di classe sono definiti dalla Giunta provinciale.”

2. L'articolo 13-bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, è così sostituito:

“Art. 13-bis (*Valutazione del lavoro del personale dirigente scolastico*) - 1. Nella valutazione del lavoro del personale dirigente scolastico si tiene conto degli obiettivi e dell'attuazione del piano triennale dell'offerta formativa nonché del profilo professionale del personale dirigente scolastico. La valutazione si compone della valutazione del servizio in anno di prova e della valutazione del servizio annuale.

2. L'intendente scolastica o scolastico competente provvede alla valutazione del servizio sulla base di una proposta di valutazione elaborata da un'ispettrice scolastica o da un ispettore scolastico oppure da un team di valutazione.

3. Le singole Intendenze scolastiche definiscono, tenendo conto delle diverse specificità, gli indicatori e i dettagli operativi per la valutazione del servizio.

4. Con contratto collettivo provinciale si definiscono

Ergebnisgehalts und die Kriterien für dessen Zuweisung werden mit Landeskollektivvertrag festgelegt.“

Art. 7
*Änderung des Landesgesetzes
vom 16. Juli 2008, Nr. 5,
„Allgemeine Bildungsziele und
Ordnung von Kindergarten, Unterstufe
und Musikschule“*

1. Nach Artikel 1 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, wird folgender Absatz eingefügt:

„4-bis. Die Erziehungsverantwortlichen tragen die Verantwortung für die Erfüllung der Schul- und Bildungspflicht ihrer Kinder. Sofern die Erziehungsverantwortlichen ihre Kinder in eine Schule einschreiben, sind sie verpflichtet, insbesondere dafür Sorge zu tragen, dass das Kind regelmäßig am Unterricht teilnimmt, über notwendige Schulmaterialien verfügt und den schulischen Verpflichtungen nachkommt. Die Erziehungsverantwortlichen unterstützen die Schule, indem sie die Kommunikationsmittel der Schule verwenden, an den Elternsprechtagen und Elternabenden teilnehmen und der Schule alle erforderlichen Informationen mitteilen. Das Verhältnis zwischen den Erziehungsverantwortlichen und der Schule fußt auf einer vertrauensvollen gegenseitigen Zusammenarbeit und auf gutem Glauben. Die Erziehungsverantwortlichen sind dazu verpflichtet, an den Beratungsgesprächen laut Artikel 13 Absatz 2-bis teilzunehmen und die daraus folgenden Vereinbarungen zu unterzeichnen und umzusetzen. Die Landesregierung legt die Modalitäten und Kriterien für die Umsetzung dieser Bestimmungen fest.“

2. Nach Artikel 1 Absatz 4-bis des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, wird folgender Absatz eingefügt:

„4-ter. Die Schulführungskräfte überwachen die Bestimmungen laut Absatz 4-bis. Die Nichtbeachtung der Bestimmungen laut Absatz 4-bis wird mit einer Verwaltungsstrafe in der Höhe von 50,00 Euro bis 150,00 Euro geahndet.“

3. In Artikel 1 Absatz 6-ter.1. erster Satz des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, werden die Wörter „oder spätestens bis zur Ausschlussfrist vom 31. Juli zu stellen“ durch folgende Wörter ersetzt: „zu stellen; in der Grund- und Mittelschule erfolgt die Mitteilung bis zum 31. Juli“.

4. In Artikel 1-ter Absatz 3 des Landesge-

l'ammontare del fondo per l'assegnazione della retribuzione di risultato e i criteri di assegnazione.”

Art. 7
*Modifica della legge provinciale
16 luglio 2008, n. 5, “Obiettivi formativi
generali ed ordinamento della scuola
dell'infanzia, del primo ciclo di istruzione
e della scuola di musica”*

1. Dopo il comma 4 dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è inserito il seguente comma:

“4-bis. Gli esercenti la responsabilità genitoriale sono responsabili dell'adempimento dell'obbligo di istruzione e formazione dei propri figli. Quando li iscrivano presso un'istituzione scolastica, gli esercenti la responsabilità genitoriale devono, in particolare, garantire la regolare frequenza delle lezioni, la disponibilità del materiale didattico necessario e il rispetto degli obblighi scolastici da parte del minore. Gli esercenti la responsabilità genitoriale collaborano con l'istituzione scolastica utilizzando i mezzi di comunicazione della scuola, partecipando alle giornate di udienza e alle riunioni con i genitori e comunicando alla scuola tutte le informazioni necessarie. Il rapporto tra gli esercenti la responsabilità genitoriale e la scuola si fonda su una collaborazione basata sulla fiducia reciproca e sulla buona fede. Gli esercenti la responsabilità genitoriale sono tenuti a partecipare ai colloqui obbligatori di consulenza di cui all'articolo 13, comma 2-bis, e a sottoscrivere e attuare gli accordi che ne derivano. La Giunta provinciale definisce le modalità e i criteri per l'attuazione delle presenti disposizioni.”

2. Dopo il comma 4-bis dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è inserito il seguente comma:

“4-ter. I dirigenti scolastici vigilano sull'osservanza delle disposizioni di cui al comma 4-bis. La violazione delle disposizioni di cui al comma 4-bis è punita con una sanzione amministrativa pecuniaria da 50,00 euro a 150,00 euro.”

3. Nel primo periodo del comma 6-ter.1. dell'articolo 1 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, le parole: “e comunque non oltre il termine perentorio del 31 luglio” sono sostituite dalle parole: “; per la scuola primaria e la scuola secondaria di primo grado la comunicazione avviene entro il 31 luglio”.

4. Nel comma 3 dell'articolo 1-ter della legge

setzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, werden nach dem Wort „Schülerinnen“ die Wörter „sowie für die eventuelle Gliederung des Schuljahres in Bewertungsabschnitte“ eingefügt.

5. Nach Artikel 1-quater Absatz 3 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, wird der folgende Absatz eingefügt:

„3-bis. Die Mittelschulen mit musikalischer Ausrichtung und die Oberschulen mit Landeschwerpunkt Musik gewähren auf Antrag der Erziehungsverantwortlichen den Schülerinnen und Schülern, welche Bildungstätigkeiten an den Musikschulen des Landes absolvieren, auch zusätzlich zu den Befreiungen laut den Absätzen 1 und 3, eine weitere Befreiung im Ausmaß von einer Wochenstunde im Rahmen der verbindlichen Grundquote im Instrumentalunterricht oder im Fach Instrument/Gesang.“

6. Artikel 1-quinquies Absatz 3 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, erhält folgende Fassung:

„3. Die allgemeinen personenbezogenen Daten der Schüler und Schülerinnen, der Kindergartenkinder sowie der Erziehungsverantwortlichen können den Kindergärten, Schul- und Bildungseinrichtungen und öffentlichen und privaten Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen für Schüler und Schülerinnen sowie Kindergartenkinder erbringen, vorausgesetzt, dass diese Dienstleistungen der besseren Organisation des Schul- bzw. Kindergartenstandortes dienen. Diese Daten können auch den Gemeinden, dem Sanitätsbetrieb, dem Bürgermeister/der Bürgermeisterin der zuständigen Gemeinde, den Gerichts- und öffentlichen Sicherheitsbehörden sowie den zuständigen Organisationseinheiten des Landes ausschließlich zur Wahrnehmung ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden.“

7. In Artikel 1-octies Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, werden nach dem Wort „Ausgaben“ die Wörter „, einschließlich jener laut Absatz 1, im Bereich Stärkung der Attraktivität und des Ansehens der Berufe im Bildungsbereich und“ eingefügt.

8. In Artikel 1-octies Absatz 3 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, werden nach dem Wort „Ausgaben“ die Wörter „, einschließlich jener laut Absatz 1,“ eingefügt.

provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, dopo la parola: “alunne” sono inserite le parole “, nonché all’eventuale suddivisione dell’anno scolastico in periodi di valutazione”.

5. Dopo il comma 3 dell’articolo 1-quater della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è inserito il seguente comma:

“3-bis. Le scuole secondarie di primo grado con orientamento musicale e le scuole secondarie di secondo grado con l’opzione provinciale musica concedono alle alunne e agli alunni che assolvono attività formative presso le scuole di musica provinciali, su richiesta di chi ne esercita la responsabilità genitoriale, un ulteriore esonero pari a un’ora settimanale nell’ambito dell’orario di insegnamento obbligatorio nelle discipline strumento musicale o strumento/canto, anche in aggiunta all’esonero di cui ai commi 1 e 3.”

6. Il comma 3 dell’articolo 1-quinquies della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è così sostituito:

“3. I dati personali generali degli alunni e delle alunne, dei bambini e delle bambine delle scuole dell’infanzia e di chi ne esercita la responsabilità genitoriale possono essere comunicati alle scuole dell’infanzia, alle istituzioni scolastiche e a quelle formative e ai soggetti pubblici e privati che forniscono servizi diretti agli alunni e alle alunne e ai bambini e alle bambine delle scuole dell’infanzia, purché tali servizi siano funzionali a una migliore organizzazione del servizio scolastico ovvero del servizio della scuola dell’infanzia. Tali dati possono essere comunicati anche ai comuni, all’azienda sanitaria, al sindaco/alla sindaca del comune competente, all’autorità giudiziaria e di pubblica sicurezza e alle strutture organizzative provinciali competenti esclusivamente per l’esercizio dei loro compiti istituzionali.”

7. Nel comma 2 dell’articolo 1-octies della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, dopo la parola: “spese” sono inserite le parole: “, incluse quelle di cui al comma 1, nell’ambito del rafforzamento dell’attrattività e della considerazione sociale delle professioni nel settore dell’istruzione e formazione,”.

8. Nel comma 3 dell’articolo 1-octies della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, dopo la parola: “spese” sono inserite le parole: “, incluse quelle di cui al comma 1,”.

9. Artikel 6 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, erhält folgende Fassung:

„6. Die Landesdirektionen Kindergarten weisen den integrierenden Abteilungen, bestehend in der Regel aus 15 Kindern, davon mindestens zwei mit Behinderung, eigens geschulte pädagogische Fachkräfte zu.“

10. Nach Artikel 19 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, werden die folgenden Absätze 1-bis und 1-ter eingefügt:

„1-bis. Der Klassenrat kann für Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund während der ersten zwei Jahre, in denen sie grundlegende Kompetenzen in der Unterrichtssprache erwerben, einen zieldifferenten individuellen Bildungsplan erstellen.

1-ter. Für Schülerinnen und Schüler mit dem klinischen Befund einer Angststörung oder Schulphobie, ausgestellt vom Südtiroler Sanitätsbetrieb oder von Einrichtungen des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes – einschließlich der vertragsgebundenen privaten Einrichtungen –, gewährleistet der Klassenrat individualisierte und personalisierte didaktische Maßnahmen, auch durch die Erstellung eines individuellen Lernplans, mit Angabe der eingesetzten Kompensations- und Dispositionsmaßnahmen und der spezifischen Projekte, die auch unter Einbeziehung von Einrichtungen des lokalen Umfelds gestartet werden.“

11. Nach Artikel 20 Absatz 2-bis des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, werden die folgenden Absätze 2-ter und 2-quater eingefügt:

„2-ter. Der Klassenrat kann für Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund während der ersten zwei Jahre, in denen sie grundlegende Kompetenzen in der Unterrichtssprache erwerben, einen zieldifferenten individuellen Bildungsplan erstellen.

2-quater. Für Schülerinnen und Schüler mit dem klinischen Befund einer Angststörung oder Schulphobie, ausgestellt vom Südtiroler Sanitätsbetrieb oder von Einrichtungen des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes – einschließlich der vertragsgebundenen privaten Einrichtungen –, gewährleistet der Klassenrat individualisierte und personalisierte didaktische Maßnahmen, auch durch die Erstellung eines individuellen Lernplans, mit Angabe der eingesetzten Kompensations- und Dispositionsmaßnahmen sowie der spezifischen Projekte, die auch unter Einbeziehung von Einrichtungen des lokalen Umfelds gestartet werden. Die getroffenen Maßnahmen zählen zu den Ausnahmefällen laut Absatz 1.“

9. Il comma 6 dell'articolo 6 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è così sostituito:

“6. Le direzioni provinciali scuola dell'infanzia assegnano personale pedagogico specializzato appositamente formato alle sezioni integrate, composte di norma da 15 bambine e bambini, di cui almeno due con disabilità.”

10. Dopo il comma 1 dell'articolo 19 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, sono inseriti i seguenti commi 1-bis e 1-ter:

“1-bis. Il consiglio di classe può elaborare per le alunne e gli alunni con background migratorio, durante i primi due anni in cui acquisiscono le competenze di base nella lingua d'insegnamento, un percorso educativo individualizzato e personalizzato con obiettivi differenziati.

1-ter. Per le alunne e gli alunni con referto clinico di disturbo d'ansia o fobia scolare emesso dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige o da strutture del Servizio Sanitario Nazionale, incluse le strutture private convenzionate, il consiglio di classe garantisce interventi didattici individualizzati e personalizzati, anche attraverso la redazione di un piano didattico personalizzato, con l'indicazione degli strumenti compensativi e delle misure dispensative adottati e dei progetti specifici attivati anche con il coinvolgimento di enti del territorio locale.”

11. Dopo il comma 2-bis dell'articolo 20 della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, sono inseriti i seguenti commi 2-ter e 2-quater:

“2-ter. Il consiglio di classe può elaborare per le alunne e gli alunni con background migratorio, durante i primi due anni in cui acquisiscono le competenze di base nella lingua d'insegnamento, un percorso educativo individualizzato e personalizzato con obiettivi differenziati.

2-quater. Per le alunne e gli alunni con referto clinico di disturbo d'ansia o fobia scolare emesso dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige o da strutture del Servizio Sanitario Nazionale, incluse le strutture private convenzionate, il consiglio di classe garantisce interventi didattici individualizzati e personalizzati, anche attraverso la redazione di un piano didattico personalizzato, con l'indicazione degli strumenti compensativi e delle misure dispensative adottati e dei progetti specifici attivati anche con il coinvolgimento di enti del territorio locale. Le misure adottate rientrano tra le deroghe di cui al comma 1.”

12. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 40.000,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 0,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 0,00 Euro belaufen, erfolgt durch entsprechende Reduzierung der im „Sonderfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026–2028.

Art. 8

Änderung des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, „Die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol“

1. In Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe e) des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, werden die Wörter „gegliedert in zwei Biennien und ein fünftes Jahr“ mit den Wörtern „gegliedert in ein Biennium und ein Triennium“ ersetzt.

2. Nach Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, wird der folgende Absatz eingefügt:

„2-bis. Zum Bildungsangebot der Oberstufe zählen auch die Bildungswege der technologisch-beruflichen Bildungskette gemäß dem Gesetz vom 8. August 2024, Nr. 121.“

3. Die Überschrift von Artikel 7-bis des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung: „Bildungswege Schule-Arbeitswelt“.

4. In Artikel 7-bis Absätze 1, 2 und 3 des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, in geltender Fassung, werden die Wörter „Übergreifende Kompetenzen und Orientierung“ durch die Wörter „Schule-Arbeitswelt“ ersetzt.

5. Nach Artikel 7-bis Absatz 2 zweiter Satz des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, wird folgender Satz eingefügt: „Um ein sicheres Lernumfeld zu gewährleisten, das den Bildungszielen der Bildungswege Schule-Arbeitswelt entspricht, dürfen die aufnehmenden Betriebe nicht vorsehen, dass die Schülerinnen und Schüler für Tätigkeiten mit hohem Risiko eingesetzt werden.“

12. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 40.000,00 euro per l'anno 2026, in 0,00 euro per l'anno 2027 e in 0,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028.

Art. 8

Modifica della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, “Secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia autonoma di Bolzano”

1. Nella lettera e) del comma 2 dell'articolo 2 della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, le parole: “suddivisi in due bienni e in un quinto anno” sono sostituite dalle parole: “suddivisi in un biennio e in un triennio”.

2. Dopo il comma 2 dell'articolo 2 della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, è inserito il seguente comma:

“2-bis. Rientrano nell'offerta formativa del secondo ciclo di istruzione anche i percorsi della filiera formativa tecnologico-professionale di cui alla legge 8 agosto 2024, n. 121.”

3. La rubrica dell'articolo 7-bis della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, e successive modifiche, è così sostituita: “Percorsi di formazione scuola-lavoro”.

4. Nei commi 1, 2 e 3 dell'articolo 7-bis della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, e successive modifiche, le parole: “percorsi per le competenze trasversali e per l'orientamento” sono sostituite dalle parole: “percorsi di formazione scuola-lavoro”.

5. Dopo il secondo periodo del comma 2 dell'articolo 7-bis, della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, è inserito il seguente periodo: “Al fine di garantire un ambiente di apprendimento sicuro e conforme agli obiettivi formativi previsti dai percorsi di formazione scuola-lavoro, le imprese ospitanti non possono prevedere che le studentesse e gli studenti siano adibiti a lavorazioni a elevato rischio.”

6. Nach Artikel 12 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, werden folgende Absätze 2-bis, 2-ter und 2-quater eingefügt:

„2-bis. Der Klassenrat kann für Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund während der ersten zwei Jahre, in denen sie grundlegende Kompetenzen in der Unterrichtssprache erwerben, einen zieldifferenten individuellen Bildungsplan erstellen.

2-ter. Für Schülerinnen und Schüler mit dem klinischen Befund einer Angststörung oder Schulphobie, ausgestellt vom Südtiroler Sanitätsbetrieb oder von Einrichtungen des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes – einschließlich der vertragsgebundenen privaten Einrichtungen –, gewährleistet der Klassenrat individualisierte und personalisierte didaktische Maßnahmen, auch durch die Erstellung eines individuellen Lernplans, mit Angabe der eingesetzten Kompensations- und Dispensationsmaßnahmen und der spezifischen Projekte, die auch unter Einbeziehung von Einrichtungen des lokalen Umfelds gestartet werden. Die getroffenen Maßnahmen zählen zu den Ausnahmefällen laut Absatz 1 dieses Artikels.

2-quater. Zur Förderung des Bildungserfolgs und zur wirksamen Vorbeugung gegen Schulabbrüche legt die Landesregierung die Modalitäten und Zeiträume für das Aufholen von Lernrückständen fest sowie die Situationen und Schuljahre, in denen bei der Schlussbewertung im Falle von Lernrückständen in einem oder mehreren Fächern die Aussetzung des Gesamturteils vorgesehen ist, wobei die Versetzung in die nächste Klasse erst nach festgestelltem Aufholen der ungenügenden Bewertungen verfügt werden kann.“

Art. 9

Gewährung von Praktikumsentgelt für Studierende an Studien- und Spezialisierungslehrgängen im Bildungsbereich

1. Zur Förderung der Ausbildung im Bildungsbereich gewährt die Autonome Provinz Bozen den Studierenden, die im Zuge ihrer Studien- oder Spezialisierungslehrgänge an universitären Einrichtungen Südtirols Praktika an Schulen und Kindergärten in Südtirol ableisten, ein Praktikumsentgelt.

2. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 350.000,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 700.000,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 700.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch entsprechende Reduzie-

6. Dopo il comma 2 dell'articolo 12 della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, sono inseriti i seguenti commi 2-bis, 2-ter e 2-quater:

“2-bis. Il consiglio di classe può elaborare per le studentesse e gli studenti con background migratorio, durante i primi due anni in cui acquisiscono le competenze di base nella lingua d'insegnamento, un percorso educativo individualizzato e personalizzato con obiettivi differenziati.

2-ter. Per le studentesse e gli studenti con referto clinico di disturbo d'ansia o fobia scolare emesso dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige o da strutture del Servizio Sanitario Nazionale, incluse le strutture private convenzionate, il consiglio di classe garantisce interventi didattici individualizzati e personalizzati, anche attraverso la redazione di un piano didattico personalizzato, con l'indicazione degli strumenti compensativi e delle misure dispensative adottati e dei progetti specifici attivati anche con il coinvolgimento di enti del territorio locale. Le misure adottate rientrano tra le deroghe di cui al comma 1 del presente articolo.

2-quater. Per favorire il successo formativo e prevenire in modo efficace la dispersione scolastica, la Giunta provinciale definisce le modalità e i tempi di recupero delle carenze formative nonché le situazioni e gli anni scolastici in cui prevedere, in caso di carenze in una o più discipline, la sospensione del giudizio in sede di scrutinio conclusivo, fermo restando che l'ammissione alla classe successiva può essere disposta solo a seguito dell'accertamento dell'avvenuto recupero delle insufficienze.”

Art. 9

Concessione di compensi per tirocini svolti da studenti e studentesse di corsi di studio e di specializzazione nel settore educativo

1. Per favorire la formazione nel settore educativo, la Provincia autonoma di Bolzano concede un compenso a studenti e studentesse che, nell'ambito dei loro corsi di studio o di specializzazione nelle istituzioni universitarie in Alto Adige, svolgono tirocini presso scuole e scuole dell'infanzia in Alto Adige.

2. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 350.000,00 euro per l'anno 2026, in 700.000,00 euro per l'anno 2027 e in 700.000,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento

rung der im „Sonderfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026–2028. Die Deckung für die darauffolgenden Finanzjahre erfolgt mit Haushaltsgesetz.

2. ABSCHNITT BESTIMMUNGEN IM BEREICH BERUFSBILDUNG

Art. 10

*Änderung des Landesgesetzes
vom 12. November 1992, Nr. 40,
„Ordnung der Berufsbildung“*

1. Am Ende von Artikel 3 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40, in geltender Fassung, werden folgende Sätze hinzugefügt: „Um das Bildungsangebot der Nachfrage und den auf dem Arbeitsmarkt benötigten Kompetenzen anzupassen, finden gemäß den Verordnungen und Richtlinien der Europäischen Union in der Mehrjahresplanung Berücksichtigung: die aktuelle Beschäftigungssituation, die Ausgangslage sowie die auf dem Arbeitsmarkt benötigten Kompetenzen und die Beschäftigungsergebnisse infolge der angebotenen Aus- und Weiterbildung. Darin einbezogen werden auch die Ergebnisse innovativer Methoden und Instrumente der Arbeitsmarkterhebung.“

2. Am Ende von Artikel 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40, wird folgender Satz hinzugefügt: „Ein spezieller Fokus in der Planung liegt dabei auf Schlüsselbereichen des intelligenten und nachhaltigen Wachstums, wie der Green Economy und der technologischen Innovation.“

3. Artikel 6 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40, erhält folgende Fassung:

„Art. 6 (*Landeskommission für die deutsche, italienische und ladinische Berufsbildung*) - 1. Bei der Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung ist die Landeskommission für die deutsche, italienische und ladinische Berufsbildung eingerichtet.

2. Die Landeskommission wird von der Landesregierung für die Dauer der Legislatur ernannt und setzt sich zusammen aus:

mento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell’ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028. Alla copertura per gli esercizi successivi si provvede con legge di bilancio.

CAPO II DISPOSIZIONI IN MATERIA DI FORMAZIONE PROFESSIONALE

Art. 10

*Modifica della legge provinciale
12 novembre 1992, n. 40, “Ordinamento
della formazione professionale”*

1. Alla fine del comma 1 dell’articolo 3 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, e successive modifiche, sono aggiunti i seguenti periodi: “Al fine di adeguare l’offerta formativa alla domanda e alle competenze richieste dal mercato del lavoro, nell’ambito della pianificazione pluriennale si prendono in considerazione, in conformità ai regolamenti e alle direttive dell’Unione Europea: la situazione occupazionale attuale, il contesto di partenza, nonché le competenze richieste dal mercato del lavoro e i risultati occupazionali derivanti dagli interventi di istruzione e formazione erogati. Inoltre, si tiene conto anche dei risultati di metodi e strumenti innovativi di rilevazione del mercato del lavoro.”

2. Alla fine del comma 2 dell’articolo 3 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, è aggiunto il seguente periodo: “Un’attenzione particolare all’interno del piano è rivolta ai settori chiave della crescita intelligente e sostenibile, come la green economy e l’innovazione tecnologica.”

3. L’articolo 6 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, è così sostituito:

“Art. 6 (*Commissione provinciale per la formazione professionale in lingua tedesca, italiana e ladina*) - 1. Presso la Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca è istituita la Commissione provinciale per la formazione professionale in lingua tedesca, italiana e ladina.

2. La Commissione è nominata dalla Giunta provinciale per la durata della legislatura ed è composta dai seguenti membri:

- a) den Landesrätinnen/Landesräten mit Zuständigkeit im Bereich Berufsbildung, von denen eine/einer den Vorsitz führt,
- b) drei Vertretenden der Landesverwaltung, je eine/einer für die deutsche, die italienische und die ladinische Berufsbildung,
- c) der Gleichstellungsrätin oder dem Gleichstellungsrat,
- d) drei Vertretenden der Arbeitgeberorganisationen, die von den auf Landesebene repräsentativsten Arbeitgeberorganisationen namhaft gemacht werden,
- e) drei Vertretenden der Arbeitnehmerorganisationen, die von den auf Landesebene repräsentativsten Gewerkschaften namhaft gemacht werden,
- f) einer/einem Vertretenden des Dritten Sektors, die/der von den auf Landesebene repräsentativsten Hauptverbänden namhaft gemacht wird,
- g) einer/einem Vertretenden der Menschen mit Behinderung, die/der von der repräsentativsten Organisation für Menschen mit Behinderung namhaft gemacht wird.

3. Für die Mitglieder laut Absatz 2 Buchstaben d) bis g) ist jeweils ein Ersatzmitglied namhaft zu machen.

4. Die Kommission gibt Stellungnahmen ab:

- a) zu Mehrjahresplänen und Arbeitsprogrammen über die Bildungstätigkeit laut Artikel 3,
- b) zu Fragen zur Berufsbildung, die die Landesregierung der Landeskommision zur Prüfung unterbreitet,
- c) zur Gewährung von berufsfördernden Begünstigungen laut Artikel 3 des vereinheitlichten Textes der Landesgesetze über die Entfaltung der Berufsbildung, genehmigt mit Dekret des Landeshauptmanns vom 17. Oktober 1975, Nr. 49.

5. Sekretärinnen und Sekretäre sind Landesbedienstete, die mindestens der VI. Funktionsebene angehören.“

4. Die Landeskommision für die Berufsbildung bleibt bis zur Ernennung der Landeskommision für die deutsche, italienische und ladinische Berufsbildung laut Absatz 3 im Amt.

5. Artikel 6-bis Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40, erhält folgende Fassung:

„3. Validiert und zertifiziert werden können Kompetenzen im Sinne von strukturierten Gesamtheiten von Kenntnissen und Fertigkeiten. Als Bezugsrahmen gelten die Qualifikationen im Landes-

- a) le assessore/gli assessori provinciali competenti in materia di formazione professionale, di cui una o uno la presiede;
- b) tre in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, uno ciascuno per la formazione professionale in lingua tedesca, italiana e ladina;
- c) la consigliera/il consigliere di parità;
- d) tre in rappresentanza delle organizzazioni dei datori di lavoro, designati dalle organizzazioni di datori di lavoro più rappresentative a livello provinciale;
- e) tre in rappresentanza delle organizzazioni delle lavoratrici e dei lavoratori, designati dai sindacati più rappresentativi a livello provinciale;
- f) uno in rappresentanza del Terzo settore, designato dalle principali associazioni di categoria più rappresentative a livello provinciale;
- g) uno in rappresentanza delle persone con disabilità, designato dall'organizzazione più rappresentativa delle persone con disabilità.

3. Per ciascuno dei membri di cui al comma 2, lettere da d) a g), viene designato un membro supplente.

4. La commissione esprime pareri:

- a) sui piani pluriennali e sui programmi operativi delle attività di formazione di cui all'articolo 3;
- b) sulle questioni riguardanti la formazione professionale che la Giunta provinciale sottopone al suo esame;
- c) sulla concessione di provvidenze di assistenza professionale di cui all'articolo 3 del testo unico delle leggi provinciali sullo sviluppo della formazione professionale, approvato con decreto del Presidente della Giunta provinciale 17 ottobre 1975, n. 49.

5. Le funzioni di segretaria o segretario sono svolte da un o una dipendente provinciale di qualifica funzionale non inferiore alla VI.”

4. Fino alla nomina della Commissione provinciale per la formazione professionale in lingua tedesca, italiana e ladina di cui al comma 3 resta in carica la Commissione provinciale per la formazione professionale.

5. Il comma 3 dell'articolo 6-bis della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, è così sostituito:

“3. Possono essere validate e certificate le competenze intese come insiemi strutturati di conoscenze e abilità. Come quadro di riferimento valgono le qualificazioni riportate nel repertorio pro-

verzeichnis gemäß Absatz 7 oder Teile davon, die als Microcredentials gelten können.“

6. Nach Artikel 8 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40, in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„5-bis. Die Landesregierung legt die Preise für Unterkunft und Verpflegung an den Berufs- und Fachschulen des Landes und an den angeschlossenen Heimen fest.“

7. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 828,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 828,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 828,00 Euro belaufen, erfolgt durch entsprechende Reduzierung der im „Sonderfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026–2028. Die Deckung für die darauffolgenden Finanzjahre erfolgt mit Haushaltsgesetz.

3. ABSCHNITT BESTIMMUNGEN IM BEREICH KULTUR

Art. 11

Änderung des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, „Maßnahmen zur Förderung der Schulbibliotheken“

1. In Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, werden die Wörter „gemeinsame Schulbibliotheken mehrerer Schulen,“ gestrichen.

2. In Artikel 1 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, werden die Wörter „der einschlägigen Rechtsvorschriften über öffentliche Bibliotheken“ durch die Wörter „des Landesgesetzes vom 7. November 1983, Nr. 41, in geltender Fassung“ ersetzt.

3. Artikel 2 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„Art. 2 (*Schulbibliotheken*) - 1. Die Schulbibliothek ist ein leicht zugänglicher, einladender und inklusiver Lernort sowie ein Kultur- und Informationszentrum, das die Teilhabe der Schulgemeinschaft fördert und das kognitive, persönliche, soziale und kulturelle Wachstum ihrer Mitglieder durch Tätigkeiten und Dienstleistungen im Zusammenhang mit Lesen und Recherche anstrebt. Sie verfügt über

vinciale di cui al comma 7 o parti di esse che possono essere intese come microcredenziali.”

6. Dopo il comma 5 dell'articolo 8 della legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

“5-bis. La Giunta provinciale stabilisce i corrispettivi per vitto e alloggio nelle scuole professionali provinciali e nei convitti annessi.”

7. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 828,00 euro per l'anno 2026, in 828,00 euro per l'anno 2027 e in 828,00 euro per l'anno 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028. Alla copertura per gli esercizi successivi si provvede con legge di bilancio.

CAPO III DISPOSIZIONI IN MATERIA DI CULTURA

Art. 11

Modifica della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, “Interventi per la promozione delle biblioteche scolastiche”

1. Nel comma 2 dell'articolo 1 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, sono soppresse le parole: “le biblioteche interscolastiche,”.

2. Nel comma 3 dell'articolo 1 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, le parole: “della normativa sulle biblioteche pubbliche” sono sostituite dalle parole: “della legge provinciale 7 novembre 1983, n. 41, e successive modifiche”.

3. L'articolo 2 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, è così sostituito:

“Art. 2 (*Biblioteche scolastiche*) - 1. La biblioteca scolastica è uno spazio di apprendimento accessibile, accogliente e inclusivo e un centro culturale e di informazione che promuove la partecipazione della comunità scolastica puntando alla crescita cognitiva, personale, sociale e culturale dei suoi membri attraverso attività e servizi legati alla lettura e alla ricerca. Essa dispone di libri e media

Bücher und Medien für Lehrkräfte, Schülerinnen und Schüler sowie über multimediale und digitale Ressourcen der Schule, die in einem einzigen Dienst organisiert sind.

2. Klassenbibliotheken werden durch dieses Gesetz nicht geregelt; für diese besteht folglich kein Anspruch auf Unterstützung im Sinne dieses Gesetzes.

3. Die Schulbibliothek wird von einer Bibliothekarin oder einem Bibliothekar und von einer Lehrperson geleitet, die für die pädagogisch-didaktischen Aspekte verantwortlich ist, im Folgenden als „zuständige Lehrkraft“ bezeichnet; diese muss über eine bibliothekarische Ausbildung verfügen oder bereit sein, eine solche zu absolvieren, und wird vom Lehrerkollegium für drei Jahre ernannt. Die rechtliche und wirtschaftliche Behandlung der zuständigen Lehrperson wird durch den Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal geregelt.

4. Die Bibliothekarin oder der Bibliothekar ist eine Fachperson für Information und Dokumentation, die über spezifische Kompetenzen im Bibliothekswesen, in der Dokumentation sowie in der Organisation und Verwaltung verfügt, während die zuständige Lehrkraft für die pädagogisch-didaktischen Aspekte verantwortlich ist und als Bindeglied zwischen der Schulbibliothek und dem Lehrerkollegium fungiert. Die Bibliothekarin oder der Bibliothekar und die zuständige Lehrkraft arbeiten eng zusammen und führen alle jene Tätigkeiten und Initiativen durch, die darauf abzielen, die Beteiligung der Schulgemeinschaft zu fördern, Kompetenzen in den Bereichen Lesen, Informationsrecherche und korrekte Mediennutzung zu vermitteln und auch die Nutzung der Bibliothek durch das Lehrpersonal sowie die Schülerinnen und Schüler zu fördern.

5. In Schulbibliotheken ohne Bibliothekarin oder Bibliothekar obliegen die bibliothekarischen, organisatorischen, verwaltungstechnischen, pädagogisch-didaktischen Aufgaben sowie die Erfüllung der in Absatz 4 genannten Aufgaben der zuständigen Lehrkraft.

6. Die zuständige Bildungsdirektion ermittelt die Schulen, in denen die organisatorischen und räumlichen Voraussetzungen für den Einsatz von überzähligen Lehrpersonen gegeben sind, die mit Aufgaben im Rahmen des Bibliotheksdienstes betraut werden können. Diese Lehrpersonen üben, sofern sie nicht gemäß Absatz 3 selbst zu zuständigen Lehrkräften ernannt worden sind, ihre Aufgaben nach den Weisungen der zuständigen Lehrkraft aus.

7. Auf Antrag der Schulführungskraft der jeweiligen Schule kann die Landesregierung den Einsatz von Lehrpersonen laut Artikel 15-bis Absatz 5 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, bewilligen.“

per docenti e alunni e alunne nonché di risorse multimediali e digitali della scuola organizzati in un unico servizio.

2. Le biblioteche di classe non sono disciplinate dalla presente legge e restano escluse dai benefici previsti dalla stessa.

3. La biblioteca scolastica è gestita da una bibliotecaria o un bibliotecario e da una o un docente responsabile per gli aspetti didattico-pedagogici (di seguito “docente competente”) che deve essere in possesso di una formazione bibliotecaria o essere disponibile a ottenerla ed è nominata o nominato per un triennio dal collegio docenti. Il trattamento giuridico ed economico della o del docente competente viene disciplinato dal contratto collettivo provinciale per il personale docente.

4. La bibliotecaria o il bibliotecario è una persona esperta nella gestione dell'informazione e della documentazione che possiede competenze specifiche di tipo biblioteconomico, documentalistico e organizzativo-gestionale, mentre la o il docente competente è responsabile per gli aspetti didattico-pedagogici e funge da anello di congiunzione tra la biblioteca scolastica e il corpo docente. La bibliotecaria o il bibliotecario e la o il docente competente collaborano a stretto contatto e svolgono tutte quelle attività e iniziative volte a promuovere la partecipazione della comunità scolastica, a trasmettere le competenze inerenti alla lettura, alla ricerca delle informazioni e al corretto utilizzo dei media favorendo anche l'utilizzo della biblioteca da parte di personale docente e alunne e alunni.

5. Nelle biblioteche scolastiche senza bibliotecaria o bibliotecario la gestione biblioteconomica, organizzativa, amministrativa e didattico-pedagogica nonché l'assolvimento dei compiti di cui al comma 4 spettano alla o al docente competente.

6. La Direzione Istruzione e Formazione competente individua le scuole nelle quali sussistono i presupposti organizzativi e strutturali per l'impiego di personale docente soprannumerario al quale possono essere affidati compiti nell'ambito dei servizi bibliotecari. Tale personale docente, se non è nominato docente competente ai sensi del comma 3, assolve i propri compiti secondo le istruzioni della o del docente competente.

7. Su richiesta del dirigente scolastico o della dirigente scolastica di ciascuna scuola, la Giunta provinciale può autorizzare l'impiego del personale docente di cui all'articolo 15-bis, comma 5, della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12.”

4. Artikel 4 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„Art. 4 (*Bibliotheksrat*) - 1. In jeder Schulbibliothek wird ein Bibliotheksrat eingerichtet.

2. Der Schulbibliotheksrat hat eine Amtszeit von drei Jahren und setzt sich zusammen aus:

- a) der Schulführungskraft, der Bibliothekarin oder dem Bibliothekar und der zuständigen Lehrkraft als Mitglieder von Rechts wegen;
- b) einer oder mehreren Lehrpersonen der Schule, die vom jeweiligen Lehrerkollegium ernannt werden.

3. Der Bibliotheksrat übt folgende Aufgaben aus:

- a) er verabschiedet die Benutzerordnung und legt die Öffnungszeiten der Bibliothek fest;
- b) er koordiniert die Auswahl der Bestände;
- c) er übt die allgemeine Kontrolle über den Betrieb der Bibliothek aus;
- d) er beschließt Initiativen zum Erwerb von Informationskompetenz, zur Leseförderung und zu kulturellen Aktivitäten, die mit den institutionellen Zielen im Einklang stehen;
- e) er ergreift Initiativen, um einen effizienten Bibliotheksdienst zu gewährleisten.“

5. Artikel 5 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„Art. 5 (*Bibliotheken großer Schulen*) - 1. An jeder Schule mit mindestens 500 Schülerinnen und Schülern kann eine Bibliothek einer großen Schule errichtet werden, sofern die strukturellen und funktionellen Voraussetzungen für eine benutzerorientierte Bibliotheksarbeit gegeben sind. Diese Voraussetzungen werden mit Durchführungsverordnung festgelegt.

2. Die Bibliothek einer großen Schule kann mit Beschluss des zuständigen Schulrates die Funktion einer örtlichen öffentlichen Bibliothek übernehmen. Sie kann auch, aufgrund von Vereinbarungen, die Funktion der Zweigstelle einer örtlichen öffentlichen Bibliothek übernehmen oder als kombinierte Bibliotheken geführt werden.

3. Die Anerkennung als Bibliothek einer großen Schule erfolgt mit Beschluss der Landesregierung.“

6. Artikel 6 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„Art. 6 (*Bibliotheksdienst zusammengeschlossener Schulen*) - 1. Mehrere Schulen, mit einer Gesamtzahl von mindestens 600 Schülerinnen und Schülern, können sich aufgrund eines Beschlusses der jeweiligen Schulräte zur Führung eines

4. L'articolo 4 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, è così sostituito:

“Art. 4 (*Consiglio di biblioteca*) - 1. Presso ogni biblioteca scolastica è istituito un consiglio di biblioteca.

2. Il consiglio di biblioteca dura in carica tre anni ed è composto da:

- a) la dirigente scolastica o il dirigente scolastico, la bibliotecaria o il bibliotecario e la o il docente competente quali membri di diritto;
- b) una o uno o più docenti della scuola, la cui nomina spetta al rispettivo collegio dei docenti.

3. Il consiglio di biblioteca esercita i seguenti compiti:

- a) adotta il regolamento di utenza e determina gli orari di apertura della biblioteca;
- b) coordina la scelta delle dotazioni;
- c) esercita il controllo generale sul funzionamento della biblioteca;
- d) delibera iniziative per l'acquisizione di abilità di ricerca delle informazioni, la promozione della lettura e delle attività culturali conformi ai fini istituzionali;
- e) prende iniziative per garantire un efficiente servizio bibliotecario.”

5. L'articolo 5 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, è così sostituito:

“Art. 5 (*Biblioteche di grandi scuole*) - 1. Presso ogni scuola con almeno 500 alunne e alunni può essere costituita una biblioteca di grande scuola se sussistono i presupposti strutturali e funzionali per la gestione di una biblioteca orientata all'utenza. Tali presupposti sono stabiliti con regolamento di esecuzione.

2. Con deliberazione del competente consiglio d'istituto, la biblioteca di grande scuola può assumere le funzioni di biblioteca pubblica locale. In base ad apposite convenzioni, la biblioteca di grande scuola può anche assumere le funzioni di succursale di una biblioteca pubblica locale oppure combinarsi con altre biblioteche pubbliche locali.

3. Il riconoscimento di biblioteca di grande scuola è disposto con deliberazione della Giunta provinciale.”

6. L'articolo 6 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, è così sostituito:

“Art. 6 (*Scuole consorziate per la conduzione del servizio di biblioteca*) - 1. Più scuole con un numero complessivo di almeno 600 alunne e alunni possono, con deliberazione assunta da ciascun consiglio di istituto interessato, consorziarsi per la

gemeinsamen Bibliotheksdienstes zusammenschließen, wenn sie die strukturellen und funktionellen Voraussetzungen und jene bezüglich der örtlichen Zuständigkeit haben, wie sie in der Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz vorgesehen sind.

2. Mehrere Schulen mit insgesamt wenigstens 500 Schülerinnen und Schülern können sich mit der örtlichen öffentlichen Bibliothek zusammenschließen.

3. Mit Durchführungsverordnung werden Prioritäten, Grenzen und Vorgangsweisen für die Bildung und die Arbeitsweise solcher Zusammenschlüsse und ihre Arbeitsweise festgelegt.

4. Die Anerkennung der zusammengeschlossenen Schulen zur Führung des Bibliotheksdienstes erfolgt mit Beschluss der Landesregierung. Ebenso bestimmt die Landesregierung nach Anhören dieser Schulen jene Schule, an der die zentrale Bibliothek des gemeinsamen Dienstes eingerichtet und welcher die Bibliothekarin oder der Bibliothekar zugewiesen wird.“

7. Artikel 7 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„Art. 7 (*Finanzierung der Schulbibliotheken, der Bibliotheken großer Schulen und der Bibliotheksdienste zusammengeschlossener Schulen*) -

1. Im Rahmen der Finanzierung für die Durchführung der Programme, die von den Schulräten ausgearbeitet werden, und in Anwendung von Artikel 12 und 20-bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, weist das Land den Schulen die Mittel zu, die für den Bestandsaufbau und -ausbau sowie für den ordnungsgemäßen Betrieb der in diesem Gesetz genannten Bibliotheken erforderlich sind.

2. Für die Durchführung der in diesem Gesetz vorgesehenen Tätigkeiten und Aufgaben stellen die Bildungsdirektionen den zuständigen Lehrkräften eine bestimmte Stundenzahl zur Verfügung.

3. Die Landesregierung kann anderen Schulen, die dazu ermächtigt sind, gesetzlich anerkannte Schulzeugnisse auszustellen, Beiträge laut Absatz 1 gewähren, wenn die Bibliothek dieser Einrichtungen die in diesem Gesetz vorgesehenen Voraussetzungen erfüllt.“

8. Artikel 11 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„Art. 11 (*Schlussbestimmungen*) - 1. Sofern dies wirtschaftlich oder funktionell zweckmäßig ist, kann die Landesregierung eine Abweichung von der Mindestschülerzahl vorsehen, die in Artikel 5 Absatz 1 und Artikel 6 Absatz 1 und 2, jeweils festgelegt ist.“

conduzione di un servizio di biblioteca comune, se possiedono i presupposti strutturali e funzionali e quelli relativi alla competenza territoriale stabiliti con regolamento di esecuzione.

2. Più scuole con un numero complessivo di 500 alunne e alunni possono consorzarsi con la biblioteca pubblica locale.

3. Con regolamento di esecuzione sono stabiliti priorità, limiti e modalità per la costituzione e il funzionamento dei consorzi.

4. Il riconoscimento delle scuole consorziate per la conduzione di un servizio di biblioteca comune è disposto con deliberazione della Giunta provinciale. La Giunta provinciale, sentite le scuole interessate, individua la scuola in cui viene istituita la biblioteca centrale del servizio comune e a cui è assegnata la bibliotecaria o il bibliotecario.”

7. L'articolo 7 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, è così sostituito:

“Art. 7 (*Finanziamenti alle biblioteche scolastiche, alle biblioteche di grandi scuole, ai servizi bibliotecari di scuole consorziate*) - 1. Nell'ambito dei finanziamenti per la realizzazione dei programmi elaborati dai consigli di istituto, in attuazione degli articoli 12 e 20-bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, la Provincia assegna alle scuole i fondi necessari per l'incremento delle dotazioni e per il funzionamento delle biblioteche di cui alla presente legge.

2. Per lo svolgimento delle attività e dei compiti previsti dalla presente legge, le Direzioni Istruzione e Formazione mettono a disposizione del personale docente un monte ore dedicato.

3. La Giunta provinciale può concedere i contributi di cui al comma 1 ad altre scuole autorizzate a rilasciare titoli di studio aventi valore legale, se la biblioteca di detti istituti soddisfa i requisiti della presente legge.”

8. L'articolo 11 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, è così sostituito:

“Art. 11 (*Disposizioni finali*) - 1. La Giunta provinciale può prevedere una deroga al numero minimo di alunni e alunne previsto dall'articolo 5, comma 1, e dall'articolo 6, commi 1 e 2, per ragioni di convenienza economica o di funzionalità.”

9. Artikel 3, 8, 13, 14, 15 und 16 des Landesgesetzes vom 7. August 1990, Nr. 17, sind aufgehoben.

4. ABSCHNITT BESTIMMUNGEN IM BEREICH HANDWERK, GASTGEWERBE UND HANDEL

Art. 12

*Änderung des Landesgesetzes
vom 25. Februar 2008, Nr. 1,
„Handwerksordnung“*

1. Nach Artikel 19-ter des Landesgesetzes vom 25. Februar 2008, Nr. 1, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 19-quater (*Beschränkter Zugang zu den Studiengängen der Freien Universität Bozen*) - 1. Personen mit einem Meisterdiplom sind zu den Studiengängen der Freien Universität Bozen zugangsberechtigt, beschränkt auf jene Studiengänge, die dem beruflichen Fachbereich ihres Diploms entsprechen.“

Art. 13

*Änderung des Landesgesetzes
vom 14. Dezember 1988, Nr. 58,
„Gastgewerbeordnung“*

1. Nach Artikel 53-novies.1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 53-novies.2 (*Beschränkter Zugang zu den Studiengängen der Freien Universität Bozen*) - 1. Personen mit einem Meisterdiplom sind zu den Studiengängen der Freien Universität Bozen zugangsberechtigt, beschränkt auf jene Studiengänge, die dem beruflichen Fachbereich ihres Diploms entsprechen.“

Art. 14

*Änderung des Landesgesetzes
vom 2. Dezember 2019, Nr. 12,
„Handelsordnung“*

1. Nach Artikel 54-bis des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 54-ter (*Beschränkter Zugang zu den Studiengängen der Freien Universität Bozen*) - 1. Personen mit einem Diplom als Handelsfachwirt oder Handelsfachwirtin sind zu den Studiengängen der

9. Gli articoli 3, 8, 13, 14, 15 e 16 della legge provinciale 7 agosto 1990, n. 17, sono abrogati.

CAPO IV DISPOSIZIONI IN MATERIA DI ARTIGIANATO, ESERCIZI PUBBLICI E COMMERCIO

Art. 12

*Modifica della legge provinciale
25 febbraio 2008, n. 1,
“Ordinamento dell'artigianato”*

1. Dopo l'articolo 19-ter della legge provinciale 25 febbraio 2008, n. 1, è inserito il seguente articolo:

“Art. 19-quater (*Accesso limitato ai corsi di laurea della Libera Università di Bolzano*) - 1. Le persone in possesso di un diploma di maestra artigiana o maestro artigiano sono ammesse ai corsi di laurea della Libera Università di Bolzano, limitato ai corsi di laurea coerenti all'ambito professionale del proprio diploma.”

Art. 13

*Modifica della legge provinciale
14 dicembre 1988, n. 58, “Norme
in materia di esercizi pubblici”*

1. Dopo l'articolo 53-novies.1 della legge provinciale, 14 dicembre 1988, n. 58, è inserito il seguente articolo:

“Art. 53-novies.2 (*Accesso limitato ai corsi di laurea della Libera Università di Bolzano*) - 1. Le persone in possesso di un diploma di maestra o maestro professionale sono ammesse ai corsi di laurea della Libera Università di Bolzano, limitato ai corsi di laurea coerenti all'ambito professionale del proprio diploma.”

Art. 14

*Modifica della legge provinciale
2 dicembre 2019, n. 12,
“Codice del commercio”*

1. Dopo l'articolo 54-bis della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, è inserito il seguente articolo:

“Art. 54-ter (*Accesso limitato ai corsi di laurea della Libera Università di Bolzano*) - 1. Le persone in possesso di un diploma di tecnica o tecnico del commercio sono ammesse ai corsi di laurea della

Freien Universität Bozen zugangsberechtigt, beschränkt auf jene Studiengänge, die dem beruflichen Fachbereich ihres Diploms entsprechen.“

Libera Università di Bolzano, limitato ai corsi di laurea coerenti all'ambito professionale del proprio diploma.”

4. ABSCHNITT SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 15 *Finanzbestimmung*

1. Unbeschadet der Bestimmungen laut den Artikeln 2, 4, 5, 7, 9 und 10 erfolgt die Umsetzung dieses Gesetzes mit den Personal-, Sach- und Finanzressourcen, die gemäß geltender Gesetzgebung verfügbar sind, in jedem Fall ohne neue Ausgaben oder Mehrausgaben zulasten des Landeshaushalts.

2. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 16 *Inkrafttreten*

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

CAPO IV DISPOSIZIONI FINALI

Art. 15 *Disposizione finanziaria*

1. Salvo quanto previsto agli articoli 2, 4, 5, 7, 9 e 10 all'attuazione della presente legge si provvede con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili a legislazione vigente e, comunque, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio provinciale.

2. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni al bilancio.

Art. 16 *Entrata in vigore*

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

DER LANDESHAUPTMANN | IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
Dr. Arno Kompatscher